



Whirlpool

NÁVOD PRO PROFESIONÁLNÍ MYČKY NÁDOBÍ P.2

Překlad původního návodu NÁVOD « A » STANDARD ECO REV01 1/1/2018

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK / ŠTÍTEK S TECHNICKÝMI ÚDAJI

A

Děkujeme Vám za volbu výrobku.

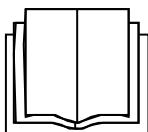
Doporučujeme Vám pozorně si přečíst všechny pokyny, které jsou uvedeny v návodu, kvůli seznámení se se správným použitím myčky nádobí.

TECHNICKÉ POKYNY:



Jsou určeny pro kvalifikovaný personál, který musí provést instalaci, uvedení do provozu, závěrečnou kontrolu a případné servisní zákroky.
Technik pověřený instalací se bude muset ujistit, že se uživatel seznámil s návodem, že pochopil správnou činnost zařízení a že dokáže správně naložit koše pro nádobí a sklenice.

POKYNY PRO UŽIVATELE:



Obsahují rady pro použití, popis ovládacích prvků a správné úkony čištění a údržby mačky nádobí.

VAROVÁNÍ



UŽIVATEL JE ODPOVĚDNÝ ZA PRÁVNÍ PLNĚNÍ, SOUVISEJÍCÍ S INSTALACÍ A S POUŽITÍM VÝROBKU. V PŘÍPADĚ, KDYŽ VÝROBEK NEBUDE NAINSTALOVÁN NEBO POUŽÍVÁN SPRÁVNÝM ZPŮSOBEM, NEBO NEBUDE PROVÁDĚNA JEHO VHODNÁ ÚDRŽBA, VÝROBCE NEBUDE MOCI BÝT POVAŽOVÁN ZA ODPOVĚDNÉHO ZA PŘÍPADNÁ POŠKOZENÍ, NESPRÁVNOU ČINNOST, ŠKODY NA MAJETKU A/NEBO UBLÍŽENÍ NA ZDRAVÍ OSOB.



PŘED PROVÁDĚNÍM JAKÉKOLIV PRÁCE ÚDRŽBY VŽDY VYTÁHNĚTE NAPÁJECÍ KABEL ZE ZÁSUVKY ELEKTRICKÉ SÍTĚ. V PŘÍPADĚ, KDYBY TO NEBYLO MOŽNÉ, A KDYBY VYPÍNAČ NA NAPÁJECÍM VEDENÍ NEBYL VIDĚT NEBO KDYBY BYL DALEKO OD TOHO, KDO PROVÁDÍ ÚDRŽBU, OZNAČTE CEDULÍ UPOZORŇUJÍCÍ NA PROBÍHAJÍCÍ PRÁCE EXTERNÍ VYPÍNAČ, PO JEHO PŘEPNUTÍ DO POLOHY, KTERÁ ODPOVÍDÁ JEHO VYPNUTÍ (VYP.).

- 1 – VAROVÁNÍ OHLEDNĚ BEZPEČNOSTI A POUŽITÍ
- 2 – INSTALACE / TECHNICKÉ PARAMETRY
- 3 – DÁVKOVÁNÍ LEŠTIDLA A MYCÍHO PROSTŘEDKU
- 4 – PREVENTIVNÍ KONTROLY
- 5 – POKYNY PRO POUŽITÍ
- 6 – ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ
- 7 – PROBLÉMY A PORUCHY

1 – VAROVÁNÍ OHLEDNĚ BEZPEČNOSTI A POUŽITÍ



TENTO NÁVOD JE NEDÍLNOU SOUČÁSTÍ MYČKY NÁDOBÍ; JE TŘEBA JEJ VŽDY UCHOVAT V NEPORUŠENÉM STAVU, SPOLU SE ZAŘÍZENÍM.



UMÍSTĚNÍ, PŘIPOJENÍ, UVEDENÍ DO ČINNOSTI, ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ A VÝMĚNU NAPÁJECÍHO KABELU MUSÍ **PROVÁDĚT VÝHRADNĚ KVALIFIKOVANÝ PERSONÁL.**

MYČKA NÁDOBÍ JE URČENA VÝHRADNĚ PRO PROFESIONÁLNÍ POUŽITÍ A MUSÍ BÝT POUŽÍVÁNA OPRÁVNĚNÝM PERSONÁLEM. JE UZPŮSOBENA PRO MYTÍ NÁDOBÍ (TALÍŘKY, ŠÁLKY, MISKY, SKLENICE, PŘÍBORY) A PODOBNÝCH VÝROBKŮ V GASTRONOMICKÝCH OBORECH A V ODVĚTVĚ KOLEKTIVNÍHO STRAVOVÁNÍ, JE VE SHODĚ S MEZINÁRODNÍMI NORMAMI ELEKTRICKÉ A MECHANICKÉ BEZPEČNOSTI (CEI-EN-IEC 60335-2-58/61770) A ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITY. (CEI-IEC-EN 55014-1/-2, 61000-3;4, 50366).


VÝROBCE **ODMÍTÁ JAKOUKOLIV ODPOVĚDNOST** ZA ŠKODY NA MAJETKU A UBLÍŽENÍ NA ZDRAVÍ OSOB, ZPŮSOBENÁ **NEDODRŽENÍM** POKYNŮ, KTERÉ JSOU UVEDENY V NÁVODU, **NESPRÁVNÝM POUŽITÍM, NEOPRÁVNĚNÝM ZÁSAHEM**, VČETNĚ ZÁSAHU DO POUZE JEDINÉ ČÁSTI ZAŘÍZENÍ, A POUŽITÍM **NEORIGINÁLNÍCH NÁHRADNÍCH DÍLŮ**. V PŘÍPADĚ, KDYBY BYL NAPÁJECÍ KABEL POŠKOZEN, BUDE MUSET BÝT VYMĚNĚN VÝHRADNĚ VÝROBCEM NEBO AUTORIZOVANÝM SERVISNÍM STŘEDISKEM A KVALIFIKOVANÝMI TECHNIKY.



PLATÍ **POVINNOST UZEMNĚNÍ** ZPŮSOBEM URČENÝM BEZPEČNOSTNÍMI NORMAMI, KTERÉ SE VZTAHUJÍ NA ELEKTRICKÝ ROZVOD.

TOTO ZAŘÍZENÍ JE OZNAČENO V SOULADU S EVROPSKOU SMĚRNICÍ **2002/96/ES**, WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEE) (SMĚRNICE O ODPADNÍCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍCH - OEEZ).

UJIŠTĚNÍM SE O SPRÁVNÉ LIKVIDACI TOHOTO VÝROBKU UŽIVATEL PŘÍSPÍVÁ K PŘEDCHÁZENÍ PŘÍPADNÝM NEGATIVNÍM NÁSLEDKŮM PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A ZDRAVÍ. PROHLAŠUJE SE, ŽE EMISE TLAKU HLUKU LPA JE 56 DB/A A JE PROMĚNLIVÁ V ROZSAHU DO KPA \pm 1 DB. ÚROVEŇ AKUSTICKÉHO VÝKONU LWA JE 48 A JE PROMĚNLIVÁ V ROZSAHU DO KWA \pm 1 DB. (MYČKA SKLENIC) DÁLE SE PROHLAŠUJE, ŽE EMISE TLAKU HLUKU LPA JE 62 DB/A A JE PROMĚNLIVÁ V ROZSAHU DO KPA \pm 1 DB. ÚROVEŇ AKUSTICKÉHO VÝKONU LWA JE 73,79 A JE PROMĚNLIVÁ V ROZSAHU DO KWA \pm 1 DB. (MYČKA NÁDOBÍ)

SYMBOL  NA VÝROBKU NEBO NA PŘILOŽENÉ DOKUMENTACI POUKAZUJE NA TO, ŽE SE S TÍMTO VÝROBKEM NESMÍ ZACHÁZET JAKO S BĚŽNÝM DOMOVNÍM ODPADEM, ALE MUSÍ BÝT DORUČEN DO VHODNÉ SBĚRNY, URČENÉ PRO RECYKLACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ. PŘI VYŘAZOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ POSTUPOJTE PODLE MÍSTNÍCH PŘEDPISŮ PRO LIKVIDACI ODPADU.

PODROBNĚJŠÍ INFORMACE O ZACHÁZENÍ S TÍMTO VÝROBKEM, O JEHO OPĚTOVNÉM POUŽITÍ A RECYKLACI MŮŽETE ZÍSKAT, KDYŽ SE OBRÁTÍTE NA PŘÍSLUŠNÝ MÍSTNÍ ÚŘAD, SBĚRNOU SLUŽBU DOMOVNÍHO ODPADU NEBO OBCHOD, VE KTERÉM JSTE VÝROBEK ZAKOUPILI.



NEPOUŽÍVEJTE ROZPOUŠTĚDLA JAKO LÍH NEBO TERPENTÝN, KTERÉ BY MOHLY ZPŮSOBIT VÝBUCH. NEVKLÁDEJTE DO MYČKY NÁDOBÍ NÁDOBY ZNEČIŠTĚNÉ POPELEM, VOSKEM NEBO LAKEM.



NIKDY NEPOUŽÍVEJTE MYČKU NÁDOBÍ NEBO JEJÍ SOUČÁSTI JAKO ŽEBŘÍK, DRŽÁK NEBO OPĚRU PRO OSOBY, VĚCI NEBO ZVÍŘATA. OPÍRAT SE O OTEVŘENÁ DVÍŘKA MYČKY NÁDOBÍ, NEBO SI NA NĚ SEDAT, BY MOHLO ZPŮSOBIT JEJÍ PŘEVRÁCENÍ, S NÁSLEDNÝM NEBEZPEČÍM PRO OSOBY. NENECHÁVEJTE DVÍŘKA MYČKY NÁDOBY OTEVŘENA, ABYSTE O NĚ NEZAKOPLI.



NEPIJTE PŘÍPADNOU ZBYTKOVOU VODU, KTERÁ SE NACHÁZÍ V NÁDOBÍ NEBO V MYČCE NÁDOBÍ NA KONCI MYCÍHO PROGRAMU.



ZAŘÍZENÍ NENÍ VHODNÉ PRO POUŽITÍ MLADISTVÝMI A OSOBAMI SE SNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, SMYSLOVÝMI NEBO MENTÁLNÍMI SCHOPNOSTMI, BEZ ZKUŠENOSTÍ A ZNALOSTÍ. POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ JE DOVOLENO TĚMTO OSOBÁM VÝHRADNĚ POD DOZOREM OSOBY ODPOVĚDNÉ ZA JEJICH BEZPEČNOST.



V rámci každodenního čištění zkontrolujte, zda uvnitř myčky nádobí nezůstaly cizí kovové předměty, které by tam mohly způsobit vznik rzi. Stopy po rzi mohou pocházet z nádobí, které není z korozivzdorné oceli, z nevhodných mycích prostředků, z poškozených košů z železného drátu, z abrazivních nebo kovových drátěnek na nádobí a z regenerační soli, zachycené na dně vany.

Instalace myčky nádobí a příslušná připojení k přívodům i k odtoku musí být provedeny, v souladu s místními podmínkami, pracovníky, kteří jsou oprávněni, byli pověřeni instalací a provedli ji za dodržení „pokynů pro instalaci myčky nádobí“.

1.1 VŠEOBECNÁ VAROVÁNÍ

Návod musí být uchováván s myčkou nádobí kvůli následným nahlédnutím.

Návod si je třeba pozorně přečíst ještě před instalací a před použitím myčky nádobí.

Případné přizpůsobení elektrického rozvodu a rozvodu vody pro instalaci musí být provedeno výhradně oprávněnými a autorizovanými operátory.

- Myčka nádobí je zařízení pro profesionální použití, které musí být používáno dospělým, oprávněným personálem, a musí být nainstalováno a opravováno výhradně kvalifikovanou servisní službou. Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za nevhodné použití, údržbu nebo opravy.
- Tato myčka nádobí nesmí být použita dětmi nebo osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami, které nedostaly náležitě pokyny nebo které nejsou náležitě pod dozorem.
- Dvířka je třeba při otevírání a zavírání doprovázet.
- Dávejte pozor, aby myčka nádobí nebyla opřena o napájecí kabel nebo o přívodní a odváděcí trubky. Uvedte zařízení do vodorovné polohy seřazením opěrných nožiček.
- Nepoužívejte zařízení nebo jeho části jako žebřík, protože bylo navrženo výhradně pro unesení hmotnosti koše s nádobím, určeným k mytí.
- Myčka nádobí byla navržena výhradně pro mytí talířů, sklenic a různého nádobí se zbytky typu lidské stravy. NEMYJTE v myčce předměty kontaminované benzínem, lakem, kousky oceli nebo železa, křehké předměty nebo materiál, který není odolný vůči procesu mytí. Nepoužívejte korozivní chemické prostředky, kyselá nebo alkalická, rozpouštědla nebo mycí prostředky s obsahem chlóru.
- Neotvírejte dvířka myčky nádobí během její činnosti. Myčka nádobí je v každém případě vybavena bezpečnostní funkcí, která v případě náhodného otevření dvířek okamžitě zablokuje činnost a zabrání tak úniku vody. Vždy pamatujte na potřebu vypnout myčku nádobí a vyprázdnit vanu před přístupem dovnitř myčky, kvůli čištění nebo z jakéhokoliv jiného důvodu.
- **Po použití na konci dne a kvůli jakémukoliv druhu údržby je nezbytné odpojit myčku nádobí od napájecí elektrické sítě prostřednictvím provozního vypínače a prostřednictvím hlavního vypínače na stěně a zavřením ventilu přívodu vody.**
- Pro uživatele platí zákaz jakéhokoliv zákroku opravy a/nebo údržby. V každém případě se obraťte na kvalifikovaný a/nebo oprávněný personál.
- Servisní zákroky na této myčce nádobí musí být prováděny výhradně autorizovaným personálem.

POZN.: Používejte výhradně originální náhradní díly. V opačném případě propadne záruka výrobku i odpovědnost výrobce.

• Nepoužívejte staré trubky pro přívod vody, ale výhradně nové.

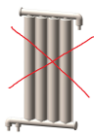
- Pro použití zařízení je třeba dodržet některá základní pravidla:
 - 1) Nikdy se nedotýkejte zařízení mokřima rukama nebo nohama.
 - 2) Nikdy nepoužívejte zařízení, když jste bosí.
 - 3) Neinstalujte zařízení v prostředích vystavených stříkající vodě.
- Neponořujte holé ruce do vody obsahující mycí prostředek. V případě, kdyby k tomu došlo, ihned si je umyjte velkým množstvím vody.
- Při úkonech čištění postupujte výhradně v souladu s pokyny, uvedenými v návodu od výrobce.
- Toto zařízení bylo navrženo pro pracovní činnost při maximální teplotě prostředí až do 35 °C, ve vhodném prostředí s teplotou, která není nižší než 5 °C.
- Nepoužívejte vodu pro hašení požáru na elektrických součástech.
- Po vypnutí elektrického napájení může mít do elektrického rozvaděče přístup výhradně kvalifikovaný personál.
- Zařízení se vyznačuje stupněm krytí proti náhodně stříkající vodě IPX1 a není chráněno před stříkající vodou pod tlakem; doporučuje se nepoužívat tlakové čisticí systémy.

UPOZORNĚNÍ: ČISTĚNÍ VNITŘKU ZAŘÍZENÍ JE TŘEBA PROVÉST POUZE POTÉ, CO UPLYNULO 10 MINUT OD JEHO VYPNUTÍ.

UPOZORNĚNÍ: JE ZAKÁZÁNO VKLÁDAT RUCI DO MYČKY A/NEBO SE DOTÝKAT SOUČÁSTÍ, KTERÉ SE NACHÁZEJÍ NA DNĚ VANY, BĚHEM A/NEBO NA KONCI MYČÍHO CYKLU.

POZN.: Odmítá se jakákoliv odpovědnost za nehody osob nebo škody na majetku, způsobené nedodržením výše uvedených pokynů.

1.2 POTŘEBNÉ KONTROLY



MYČKA NÁDOBÍ BEZ ZMĚKČOVAČE



TEPLOTA MIN. 45 °C – MAX. 55 °C
TLAK MIN. 2 BAR – MAX. 4kPa/bar
TVRDOST VODY MIN. 7 °F – MAX. 12 °F

KDYŽ JE TVRDOST VODY VYŠŠÍ NEŽ 12 °F / 7 °dH, NAINSTALUJTE EXTERNÍ ZMĚKČOVAČ

VÝŠKA (H) ODTOKU MAX. 20 CM

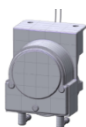


MYČKA NÁDOBÍ SE ZMĚKČOVAČEM



TEPLOTA MAX. 30 °C
TLAK MIN. 3 BAR – MAX. 4kPa/bar
TVRDOST VODY MIN. 7 °F – MAX. 26 °F

POUŽIJTE REGENERAČNÍ SŮL A PRAVIDELNĚ PLŇTE NÁDOBU VANY.



LEŠTIDLO
PRŮHLEDNÁ TRUBKA,
MYCÍ PROSTŘEDEK (NESTANDARDNÍ)
ČERVENÁ TRUBKA



EL. NAPÁJENÍ

KDYŽ JE TŘÍFÁZOVÉ
NEZAMĚŇTE FÁZOVÝ VODIČ S NULOVÝM VODIČEM (MODRÝM)

KDYŽ JE MYCÍ ČERPADLO TŘÍFÁZOVÉ: ZKONTROLUJTE SMĚR OTÁČENÍ.



PŘED PROVÁDĚNÍM JAKÉKOLIV PRÁCE ÚDRŽBY VŽDY VYTÁHNĚTE NAPÁJECÍ KABEL ZE ZÁSUVKY ELEKTRICKÉ SÍTĚ. V PŘÍPADĚ, KDYBY TO NEBYLO MOŽNÉ, A KDYBY VYPÍNAČ NA NAPÁJECÍM VEDENÍ NEBYL VIDĚT NEBO KDYBY BYL DALEKO OD TOHO, KDO PROVÁDÍ ÚDRŽBU, OZNAČTE CEDULÍ UPOZORŇUJÍCÍ NA PROBÍHAJÍCÍ PRÁCE NA EXTERNÍ VYPÍNAČ, PO JEHO PŘEPNUTÍ DO POLOHY, KTERÁ ODPOVÍDÁ JEHO VYPNUTÍ (VYP.).

2 – INSTALACE MYČKY NÁSOBÍ / TECHNICKÉ PARAMETRY



Jsou určeny pro kvalifikovaný personál, který musí provést instalaci, uvedení do provozu, závěrečnou kontrolu a případné servisní zákroky.

2.1 - TECHNICKÉ PARAMETRY

Teplota přívodu vody	°C	55
Teplota přívodu vody (verze se změkčovačem)	°C	max. 30
Tvrdość přívodu vody	°F	7 – 12
Tlak přívodu vody	kPa	200/400
Tlak přívodu vody (verze se změkčovačem)	kPa	300/400
Spotřeba vody pro cyklus při 200 kPa	l	2,4/2,6
Teplota vody mytí	°C	50 ÷ 60
Teplota vody oplachování	°C	82 ÷ 85
Čistá hmotnost	kg	min. 27 max. 131
Maximální teplota prostředí	°C	40
Typ napájecího kabelu	◀HAR▶	H07RN-F

Ohledně elektrických parametrů a parametrů výkonu vycházejte z údajů, uvedených na identifikačním štítku, který se nachází na obalu tohoto návodu nebo na pravém bočním panelu myčky nádobí.

2.2 UMÍSTĚNÍ

Přemístěte myčku nádobí na místo instalace, odstraňte obal, zkontrolujte neporušenost zařízení i komponentů a v případě zjištěných škod je okamžitě písemně oznamte přepravci.

Po odstranění obalu zkontrolujte, zda zařízení nebylo poškozeno během přepravy.

Ohledně likvidace obalu se doporučuje zlikvidovat níže uvedené materiály, v souladu s platnými předpisy:

- dřevěná paleta;
- nylonový sáček (LDPE);
- vícevrstvý karton;
- polypropylénovou stahovací pásku (PP).

Upřesňujeme, že separovaný sběr zařízení po skončení jeho životnosti není organizován ani spravován výrobcem.

2.3 PŘIPOJENÍ K ROZVODU VODY

Teplota přívodu vody (verze bez změkčovače)	°C	55
Teplota přívodu vody (verze se změkčovačem)	°C	max. 35
Tvrdość přívodu vody	°F	7 – 12
Tlak přívodu vody (verze bez změkčovače)	kPa	200/400
Tlak přívodu vody (verze se změkčovačem)	kPa	300/400

Připojte přívod vody do zařízení prostřednictvím úsekového ventilu, kterým lze rychle a úplně zavřít přitékající vodu. Ujistěte se, že se tlak vody v rozvodu pohybuje v rozmezí hodnot, které jsou uvedeny v tabulce. V případě, kdyby byl dynamický tlak nižší než 200 kPa, pro optimální činnost zařízení, je třeba povinně nainstalovat čerpadlo pro zvýšení tlaku (na požádání může být stroj dodán již vybaven vnitřním čerpadlem pro zvýšení tlaku).

V případě, kdyby byl tlak v rozvodu vody vyšší než 400 kPa, je potřebná instalace reduktoru tlaku.

Pro vodu s průměrnou tvrdostí vyšší než 12 °F je třeba povinně použít změkčovač. Na požádání může být zařízení vybaveno integrovaným změkčovačem.

Když je zařízení vybaveno změkčovačem, je třeba zajistit pravidelnou regeneraci pryskyřic, s použitím příslušné regenerační soli.

Zásobník soli má kapacitu přibližně 1 kg soli ve formě granulátu.

Zásobník se nachází na dně vany. Po vyjmutí koše odšroubujte uzávěr a nasypete sůl, dle možnosti, s použitím trychtýře z výbavy. Před opětovným zašroubováním uzávěru odstraňte případné zbytky soli, které se nacházejí v blízkosti otvoru. Doplnění soli proveďte, když se ve vaně nenachází voda, aby se zabránilo jejímu vniknutí do zařízení na změkčování vody; před provedením uvedeného úkonu vždy vyjměte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky elektrické sítě. Pamatujte, že je potřeba opětovného zastrčení zástrčky do zásuvky elektrické sítě po ukončení uvedené činnosti. Při prvním použití přidejte, po doplnění soli, do zásobníku vodu.

POZN.: V případě vody s tvrdostí vyšší než 12 °F a bez změkčovače vody nebudou škody způsobeny vodním kamenem kryty zárukou.

Teploty přiváděné vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce.

Každé zařízení je dodáváno s již vybavenou gumovou hadicí pro přívod vody a s přípojkou se závitem 3/4".

Odtokovou hadicí je třeba připojit, prostřednictvím sifonu, přímo do odtokového potrubí. Odtékání probíhá na základě spádu, a proto je potřebné, aby bylo spojení s odtokovým potrubím vždy umístěno pod úrovní vany. V případě, když je existující odtok umístěn nad předepsanou úrovní, je třeba nainstalovat

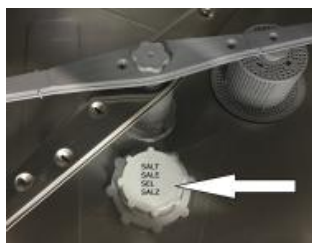
vhodné vypouštěcí čerpadlo (volitelné příslušenství). Neinstalujte vypouštěcí hadici do odtoků umyvadel, van apod.

Pro verze s integrovanou osmózou zajistěte instalaci uhlíkového filtru nebo sítky z výbavy na ventil přívodu vody. Tvrdost vody se musí nacházet v rozsahu od 7 do 12 °F s teplotou max. 30 °C.

Filtry je třeba vyměnit minimálně 2krát ročně.

Nedodržení těchto parametrů povede k předčasném zhoršení stavu vnitřní membrány osmózy.

Ujistěte se, že tvrdost vody se nachází v rozmezí od 7 do 12 °F; po překročení těchto parametrů bude potřebná instalace změkčovače, aby se předešlo škodám způsobeným vodním kamenem, na které se nevztahuje záruční krytí.

MYČKA NÁDOBÍ SE ZMĚKČOVAČEM - NASTAVENÍ	A	B	
A = tvrdost vody na vstupu v °F	14 °F 22 °F 32 °F	100 70 50	
B = po přibližně kolika mycích cyklech se musí aktivovat automatický cyklus regenerace	37 °F 42 °F 52 °F	40 30 25	

1° FRANCOUZSKÝ = 0,56° německých = 0,7° anglických = 10 p.p.m.

2.4 ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ


Elektrické připojení musí být provedeno podle platných technických norem.

Ujistěte se, že naměřená hodnota síťového napětí odpovídá hodnotě, která je napsaná na příslušném identifikačním štítku mačky nádobí.

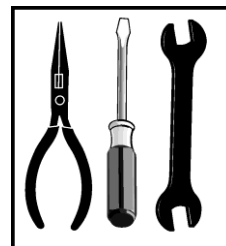
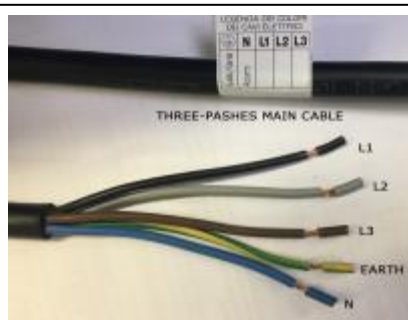
Je třeba aplikovat vhodný omnipolární jistič se jmenovitou hodnotou, navrženou podle proudového odběru myčky nádobí.

Tento jistič musí být určen výhradně pro tento spotřebič a musí být nainstalován v bezprostřední blízkosti.

Ujistěte se, že elektrické rozvody jsou vybaveny účinným uzemněním.

Zařízení je dále vybaveno ve spodní části zadní strany přípojkou, označenou symbolem ekvipotenciálního připojení , která slouží pro ekvipotenciální připojení různých zařízení (viz normy pro elektrické rozvody).

U ZAŘÍZENÍ, VYBAVENÝCH TŘÍFÁZOVÝM ELEKTRICKÝM NAPÁJENÍM, DÁVEJTE POZOR, ABY NEDOŠLO K ZÁMĚNĚ FÁZOVÝCH VODIČŮ S NULOVÝM VODIČEM, DÁLE ZKONTROLUJTE SPRÁVNÝ SMĚR OTÁČENÍ TŘÍFÁZOVÝCH ČERPADEL (jsou-li součástí).



V PŘÍPADĚ, KDYBY BYL NAPÁJECÍ KABEL POŠKOZEN, BUDE MUSET BÝT VYMĚNĚN VÝHRADNĚ VÝROBCEM NEBO AUTORIZOVANÝM SERVISNÍM STŘEDISKEM A KVALIFIKOVANÝMI TECHNIKY.

2.5 TEPLoty



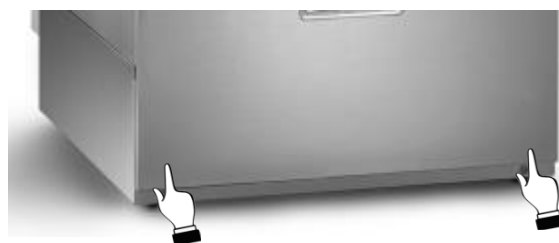
Termostaty jsou přednastavené na níže uvedené teploty: 55 °C pro vodu mytí (vana) a 85 °C pro oplachování (bojler). Termostat vany není nastavitelný, zatímco je možné nastavit termostat bojleru prostřednictvím jeho otočného ovladače nebo u verzí s elektronickým terminálem prostřednictvím tohoto terminálu.

3 – DÁVKOVÁNÍ LEŠTIDLA A MYCÍHO PROSTŘEDKU

Používejte výhradně mycí prostředky a leštidla pro průmyslové myčky nádobí. Nepoužívejte mycí prostředky pro mytí v rukou. Nepoužívejte mycí prostředky, určené pro domácnost, do myčky.

Ohledně správné volby přípravků, které je třeba používat, a příslušných dávkování se obraťte na specialistu pro chemické produkty.

POZOR! Zařízení je pod napětím! Pro nastavení dávkovačů odložte přední panel myčky nádobí.



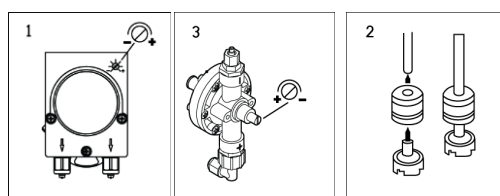
Přední panel myčky sklenic a myčky nádobí.



Před panel krytu.

3.1 DÁVKOVÁNÍ LEŠTIDLA - DÁVKOVAČ LEŠTIDLA

Dávkovač leštidla je vždy nainstalován a může být vodní (3) nebo peristaltický (1); v obou případech je jeho činnost automatická.



Dávkovač 3 používá pro svou aktivaci tlak oplachování, zatímco peristaltický dávkovač 1 je elektrický.

Ujistěte se, že PRŮHLEDNÁ trubka sání produktu je zasunuta do příslušného kanystru s leštícím produktem, a že byl na trubku (2) byl umístěn malý filtr a závaží.

Pro zahájení dávkování stačí uvést zařízení do činnosti a provést pár kompletních mycích cyklů.

Regulace: Při každém opláchnutí dávkovač odebere jisté množství leštícího prostředku.

V **peristaltickém dávkovači** (1) se minimálního průtoku dosahuje otáčením regulačního šroubu proti směru hodinových ručiček, zatímco maximálního průtoku jeho otáčením ve směru hodinových ručiček.

Ve **vodním dávkovači** (3) se minimálního průtoku dosahuje otáčením regulačního šroubu ve směru hodinových ručiček, zatímco maximálního průtoku jeho otáčením proti směru hodinových ručiček.

Dávkovač je předkalibrován pro sání přibližně 5 cm obsahu trubky (0,70 g).

Nadměrná dávka leštidla způsobuje vznik povlaku na nádobí a vznik pěny v mycí vaně.

Pomalou schnoucí nádobí pokryté kapkami vody poukazuje naopak na nedostatečné množství leštidla. Před určením správného množství tenzidů bude vhodné předem určit, prostřednictvím příslušné zkoušky, stupeň tvrdosti vody.

(V případě, kdyby byla tvrdost vody vyšší než 12 °F, je třeba nainstalovat dekalifikátor na vstupu elektrického ventilu přívodu vody do zařízení.) Vzhledem k tomu, že se množství výrazně mění v závislosti na koncentraci produktu a druhu složení, množství, která uvádíme, je třeba považovat pouze za přibližné a uvádíme je výhradně jako orientační údaj. Za účelem přesného dávkování množství produktu vytáhněte, po provedení sání, průhlednou trubku z nádoby s tenzidem a odměřte přesun sloupu kapaliny uvnitř trubky.

3.2 DÁVKOVÁNÍ MYCÍHO PROSTŘEDKU – MANUÁLNÍ NEBO PROSTŘEDNICTVÍM DÁVKOVAČE (VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ)

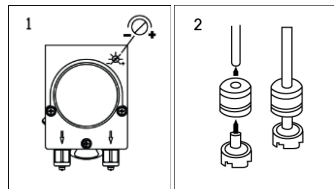
MANUÁLNÍ

Na základě pokynů od dodavatele mycích prostředků vložte do mycí vany požadované množství tekutého mycího prostředku, přibližně 20 g na každých 5 mytí.

Množství se může měnit v závislosti na druhu a množství vody.

Používejte výhradně specifické tenzidy zabraňující tvorbě pěny, a to v uvedených koncentracích.

DÁVKOVAČ TEKUTÉHO MYCÍHO PROSTŘEDKU (VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ)



V dávkovači mycího prostředku (1) se minimálního průtoku dosahuje otáčením regulačního šroubu proti směru hodinových ručiček, zatímco maximálního průtoku se dosahuje jeho otáčením ve směru hodinových ručiček; mějte přitom na paměti, že 1 g mycího prostředku zabírá objem rovnající se přibližně 8 cm obsahu trubky.

Ujistěte se, že ČERVENÁ trubka sání produktu je zasunuta do příslušného kanystru s mycím produktem, a že byl na trubku (2) byl umístěn malý filtr a závaží.

Ohledně druhu a množství mycího prostředku se obraťte na dodavatele chemických produktů.

Nadměrné množství mycího prostředku může, kromě tvorby pěny, v mycí vaně způsobovat tvorbu bílého povlaku na nádobí.

4 – PREVENTIVNÍ KONTROLY

Před použitím myčky proveďte níže uvedené kontroly:

HLADINA VODY: Během plnění mycí vany musí voda přestat natékat poté, co se bude její hladina nacházet přibližně 1 cm od úrovně dosažení přepadu.

Elektrický ventil přívodu vody musí začít znovu pracovat poté, co se hladina vody bude nacházet 2 cm nad rezistorem v mycí vaně.

OBĚŽNÁ KOLA MYTÍ A OPLACHOVÁNÍ: Oběžná kola oplachování se musí volně otáčet a všechny trysky musí fungovat správně.

KONTROLA TEPLOT: Teploty vody mytí a oplachování musí odpovídat údajům uvedeným v tabulce.

DÁVKOVAČ: Při každém cyklu musí dávkovač nasát vhodné množství tenzidu a/nebo mycího prostředku.

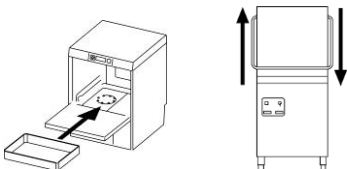
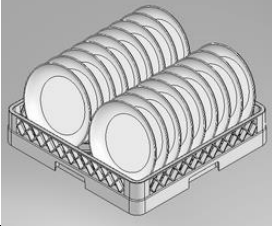







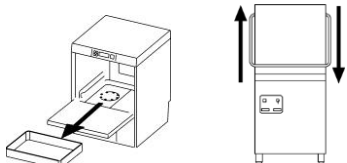
KONTROLA VÝSLEDKŮ MYTÍ: Výsledky musí zajišťovat odstranění jakéhokoliv pevného zbytku z povrchu nádobí. Po skončení mycího cyklu musí dokonale čisté nádobí v průběhu pár minut následkem odpaření vyschnout, po vyjmutí koše z myčky nádobí.

5 – POKYNY PRO POUŽITÍ

Otevřete ventil přívodu vody (spotřebiče).	Zkontrolujte:		Zapnutí hlavního vypínače (spotřebiče).
	Hladinu mycího prostředku a leštidla v nádobách.	Správné umístění filtrů, otáčení ostříkovačů, absenci cizích těles v myčce nádobí.	

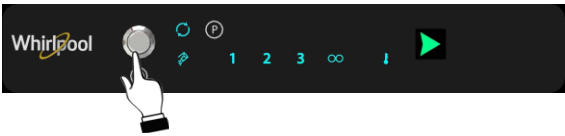


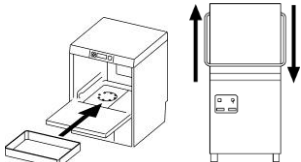
5.1 – ČINNOST MODELŮ STANDARD A ECO

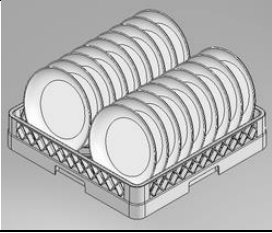
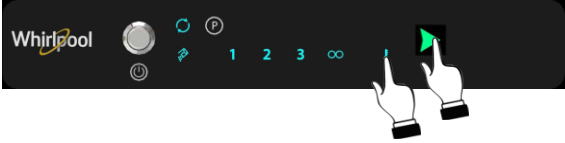








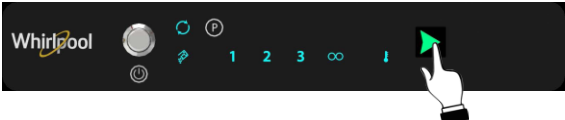



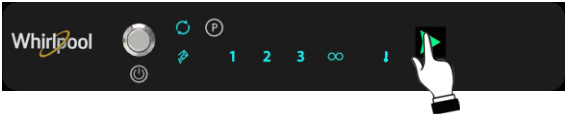

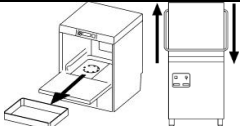
Panel, zobrazený v manuálním režimu, a grafika by mohly zobrazovat funkce, které nejsou součástí vašeho zařízení.	Potřebné úkony a odezvy zařízení
	<p>Zapněte jistič na stěně, otevřete dvířka/kryt, vložte zařízení přepadu a zavřete dvířka/kryt:</p> <p>Stiskněte tlačítko Zap./Vyp. ; rozsvítí se kontrolka a bude zahájeno plnění bojleru i mycí vany vodou.</p> <p>Po ukončení plnění bojleru a mycí vany se rozsvítí kontrolka bojleru .</p>

	<p>Plnění koše</p>
	<p>VKLÁDÁNÍ NÁDOBÍ DO MYČKY Odstraňte z talířů pevné zbytky (kosti, slupky, jádra apod.); talíře se suchými zbytky sýru, vejce apod. nechte preventivně namočené ve studené vodě. Sklenice umístěte obrácene směrem dolů. Pro příbory použijte příslušný košík. Umístěte do něj příbory volně, dle možností rukojetí obrácenou nahoru, a dávejte přitom pozor, abyste se nezranili hroty vidliček a čepelemi nožů.</p>
	<p>Při prvním uvedení do činnosti, v průběhu dne, nechte, aby rezistory ohřály vodu v bojleru a ve vaně; po zhasnutí kontrolky bojleru vyčkejte ještě 15 minut.</p>
	<p>U verzí se dvěma cykly stiskněte volič, za účelem nastavení požadovaného cyklu.</p>
	<p>Pro zahájení mycího cyklu stiskněte tlačítko . U modelů s krytem zahajte mycí cyklus spuštěním krytu dolů.</p>
<p>Po zahájení cyklu dojde k zhasnutí kontrolky. Při otevření dvířek během cyklu se program zastaví, po jejich opětovném zavření dojde k jeho vynulování; pro opětovné zahájení cyklu stiskněte znovu tlačítko cyklu .</p>	
	<p>Po ukončení programu dojde k zhasnutí kontrolky cyklu a k rozsvícení kontrolky bojleru .</p>
	<p>Vyprázdnění koše</p>

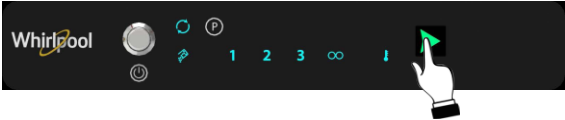



5.2 – ČINNOST MODELŮ DIGIT

Panel, zobrazený v manuálním režimu, a grafika by mohly zobrazovat funkce, které nejsou součástí vašeho zařízení.

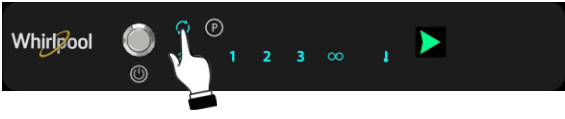

	<p>Potřebné úkony a odezvy zařízení</p> <p>Zapněte jistič na stěně, otevřete dvířka, vložte zařízení přepadu a zavřete dvířka: Stiskněte tlačítko Zap./Vyp. ; rozsvítí se zvolený cyklus a bude zahájeno plnění bojleru i mycí vany vodou.</p> <p>Po ukončení plnění bojleru a mycí vany se rozsvítí žlutě .</p>
	<p>Plnění koše</p>

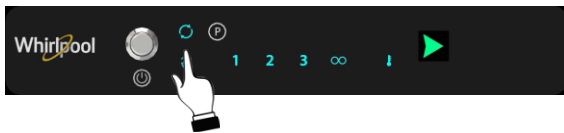
	<p>VKLÁDÁNÍ NÁDOBÍ DO MYČKY Odstraňte z talířů pevné zbytky (kosti, slupky, jádra apod.); talíře se suchými zbytky sýru, vejce apod. nechte preventivně namočené ve studené vodě. Sklenice umístěte obrácene směrem dolů. Pro příbory použijte příslušný košík. Umístěte do něj příbory volně, dle možností rukojetí obrácenou nahoru, a dávejte přitom pozor, abyste se nezranili hroty vidliček a čepelemi nožů.</p>
	<p>Při prvním uvedení zařízení do činnosti, v průběhu dne, nechte, aby rezistory ohřály vodu v bojleru a ve vaně; vyčkejte na rozsvícení tlačítka  zeleně a na rozsvícení LED připravenosti zařízení .</p>
	<p>VOLBA A ZAHÁJENÍ MYČÍHO PROGRAMU</p> <p>Mycí program se volí prostřednictvím tlačítka : rozsvítí se jedna z LED zvolených cyklů:    nebo .</p> <p>P1: trvání 60" P2: trvání 120" P3: trvání 180" P4: trvání 480"</p> <p>Programem P4 lze ihned ukončit fázi oplachování, a to opětovným stisknutím tlačítka START (modré barvy) během fáze mytí.</p>
	<p>Pro zahájení mycího cyklu stiskněte .</p>
<p>Během cyklu se  rozsvítí modře a LED cyklu bude blikat. Při otevření dvířek během cyklu se program zastaví, po jejich opětovném zavření dojde k jeho vynulování; pro opětovné zahájení cyklu stiskněte znovu tlačítko cyklu .</p>	
	<p>Po ukončení programu  se barva rozsvíceného tlačítka změní z modré na žlutou a LED cyklu přestane blikat.</p>
	<p>Vyprázdnění koše</p>

5.3 – STUDENÉ OPLACHOVÁNÍ NA KONCI MANUÁLNÍHO CYKLU (volitelné příslušenství)

	<p>U modelů, které jsou k tomu uzpůsobené, je možné objednat studené oplachování na konci cyklu.</p> <p>Zahajte mycí cyklus stisknutím ; během cyklu stiskněte a držte stisknuto tlačítko  a vyčkejte na rozsvícení .</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


5.4 – CYKLUS REGENERACE (modely s vestavěným změkčovačem)

	<p>AUTOMATICKÝ CYKLUS REGENERACE Cyklus regenerace je automatický. Myčka nádobí je vybavena počítadlem mytí a po dosažení nastaveného počtu cyklů se při prvním vypnutí a vyprázdnění vany je zahájena regenerace.</p> <p>Když se zařízení nachází v režimu běžné činnosti a dojde k dosažení nastaveného počtu cyklů, zobrazí se blikající ikona . To znamená, že zařízení přejde do regenerace při prvním vypnutí.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



LED CHYBĚJÍCÍ SOLI (VERZE SE ZMĚKČOVAČEM):

Sůl pro myčky nádobí je zcela nezbytná pro regenerační cyklus

změkčovače, nainstalovaného na zařízení. Blikající symbol  zobrazuje nedostatek soli uvnitř nádoby, která se nachází ve vaně; pro naplnění použijte trychtýř z výbavy a vyčistěte vanu od případných zbytků soli.

POZN.: OKAMŽITĚ ODSTRANĚTE PŘÍPADNOU SŮL SPADLOU DO VANY; nedodržení tohoto pokynu by mohlo způsobit škody na povrchu vany, jako skvrny rzi apod.

Upozornění: Používejte výhradně specifickou sůl a nepoužívejte jedlou sůl.

Zásobník soli má kapacitu přibližně 1 kg soli ve formě granulátu.


Zásobník se nachází na dně vany. Po vyjmutí koše odšroubujte uzávěr a nasypete sůl, dle možnosti, s použitím trychtýře z výbavy. Před opětovným zašroubováním uzávěru odstraňte případné zbytky soli, které se nacházejí v blízkosti otvoru. Doplnění soli proveďte, když se ve vaně nenachází voda, aby se zabránilo jejímu vniknutí do zařízení na změkčování vody; před provedením uvedeného úkonu vždy vyjměte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky elektrické sítě. Pamatujte, že je potřeba opětovného zastrčení zástrčky do zásuvky elektrické sítě po ukončení uvedené činnosti.

Při prvním použití přidejte, po doplnění soli, do zásobníku vodu.

5.6 – VYPOUŠTĚNÍ MODELŮ ECO-STANDARD




Úplné vypuštění na konci dne (modely bez vypouštěcího čerpadla)

Vypněte zařízení stisknutím tlačítka **Zap./Vyp.** , otevřete dvířka/kryt, vyjměte zařízení přepadu a vyčkejte na úplné vyprázdnění mycí vany. Vraťte zpět zařízení přepadu a zavřete dvířka/kryt. Vypněte hlavní vypínač na stěně a zavřete ventil.




Úplné vypuštění na konci dne (modely s vypouštěcím čerpadlem)

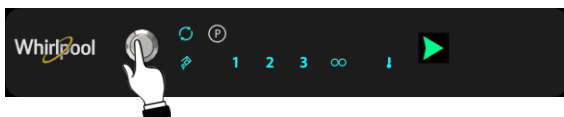
Otevřete dvířka/kryt, vyjměte zařízení přepadu a zavřete dvířka/kryt.

Vypněte zařízení stisknutím tlačítka **Zap./Vyp.** : Dojde k aktivaci vypouštěcího čerpadla, až po úplné vyprázdnění mycí vany; během vypouštění mycí vany se rozsvítí kontrolka cyklu, aby signalizovala probíhající vypouštění mycí vany.


Pro opětovné zajištění provozuschopnosti zařízení je proto zapotřebí vrátit zařízení přepadu zpět do vany, zavřít dvířka/kryt a stisknout

tlačítko **Zap./Vyp.** , nebo v případě ukončení provozu vypněte hlavní vypínač na stěně a zavřete ventil.

5.7 – VYPOUŠTĚNÍ MODELU DIGIT




Úplné vypuštění na konci dne (modely bez vypouštěcího čerpadla)


Vypněte zařízení stisknutím tlačítka **Zap./Vyp.** , otevřete dvířka, vyjměte zařízení přepadu a vyčkejte na úplné vyprázdnění mycí vany. Vraťte zpět zařízení přepadu a zavřete dvířka.

Vypněte hlavní vypínač na stěně a zavřete ventil.


Úplné vypuštění na konci dne (modely s vypouštěcím čerpadlem)

Otevřete dvířka, vyjměte zařízení přepadu a zavřete dvířka.

Vypněte zařízení stisknutím tlačítka **Zap./Vyp.** : dojde k aktivaci vypouštěcího čerpadla, až do úplného vypuštění mycí vany. Pro opětovné uvedení zařízení do provozu je proto zapotřebí vrátit zařízení přepadu zpět do vany, zavřít dvířka a stisknout tlačítko

Zap./Vyp. , nebo v případě ukončení provozu vypněte hlavní vypínač na stěně a zavřete ventil.



Nevypínejte myčku nádobí s vodou ve vaně a vždy proveďte vypuštění. Na konci provozu, po provedení závěrečného vypuštění a případné regenerace vypněte zařízení stisknutím vypínače **Zap./Vyp.** , vypněte vypínač na stěně a zavřete úsekový ventil přívodu vody. Nenechávejte zařízení zapnuté, ale neaktivní a nepoužívané po více nebo méně dlouhou dobu.

6 – ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

I když není vyžadovaná mimořádná plánovaná údržba, doporučujeme nechat zkontrolovat myčku nádobí specializovaným technikem dvakrát ročně.

POZN.: úmyslné poškození nebo poškození pocházející z netečnosti, nedbalosti, nedodržení nařízení, pokynů a norem nebo z chybných připojení, nelze považovat za spadající do odpovědnosti výrobce.

Myčka odpovídá stupni krytí IPX1 a je **zakázáno** používat pro čištění přímo stříkající vodu.

ČIŠTĚNÍ FILTRŮ BĚHEM DNE

V případě mimořádně náročného použití se doporučuje provést, po každých 30-40 cyklech, čištění filtru při zachování zařízení v provozním stavu; za tímto účelem proveďte „vypuštění mycí vany“.

Odložte filtr (1) (stačí jej zvednout ze svého uložení, v souladu s obrázkem) a dávejte přitom pozor, aby větší zbytky nespadly do vany; vyčistěte jej od zbytků a opláchněte velkým množstvím vody.

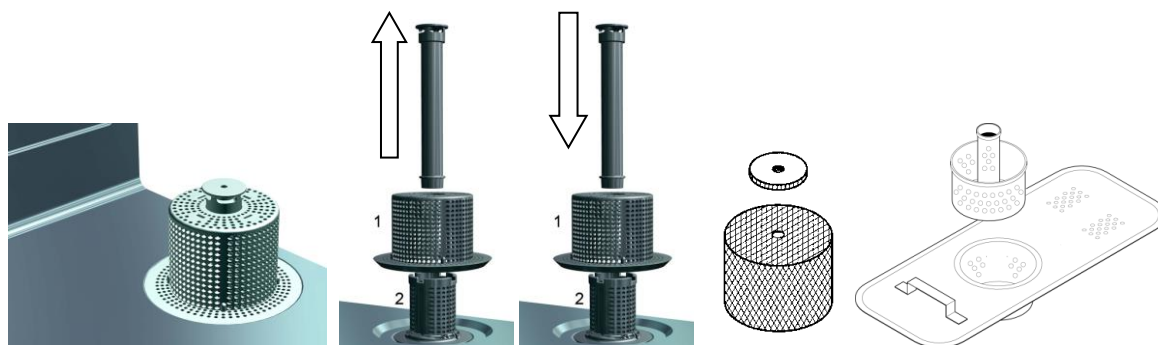
Vyčistěte také vnitřní filtr (2) jeho uvolněním od případných zbytků.

Správně znovu vložte zpět filtr (1) do svého uložení. Neprovádějte zákroky zahrocenými nebo zaostřenými předměty.

Vyčistěte případné inkrustace vodního kamene, aby se zabránilo vzniku nánosů. Důkladně a opakovaně čistěte povrchy vlhkým hadrem; používejte neutrální, neabrazivní čisticí prostředky, které neobsahují látky obsahující chlor, produkty, které korodují a poškozují korozivzdornou ocel.

Nepoužívejte produkty, obsažené ve výše uvedeném seznamu, pro čištění podlahy pod myčkou nádobí nebo v její blízkosti, aby se zabránilo tomu, že výpary nebo kapky mohou způsobit škody na povrchu z oceli.

Pro čištění vany a stěn se doporučuje používat vlhký hadr nebo jelenici, s vodou se saponátem a mírným čisticím prostředkem, a nikdy nepoužívejte abrazivní drátěnky nebo houby s obsahem železa.



Pravidelné kontroly

Odmontujte ostříkovací ramena (spodní a horní 2-3) odšroubováním středového šroubu (1). Vyčistěte otvory a trysky pod proudem tekoucí čisté vody a neprovádějte zákrok s použitím náradí, které by mohlo způsobit škody. Pečlivě namontujte ostříkovací ramena zpět.



Vyčistěte vnějšek zařízení vlhkým hadrem a neutrálním saponátem a pozorně jej osušte.



K produktům, které se nesmí nikdy používat pro čištění vany a ocelových povrchů patří:

- Produkty obsahující chloridy nebo kyselinu chlorovodíkovou
- Bělidlo
- Produkty pro čištění stříbra
- Abrazivní nebo kovové drátěnky

POZN.: Nevhodné použití výše uvedených produktů je příčinou tvorby skvrn rzi na povrchu.

Dejší odstavení

Když se počítá s tím, že myčka nádobí nebude poměrně dlouhou dobu používána, je třeba provést vyprázdnění zařízení pro dávkování mycího prostředku a leštidla, aby se zabránilo krystalizaci a škodám na čerpadlech: odložte sací hadice pro čerpání mycího prostředku a leštidla z příslušných nádob a ponořte je do nádoby s čistou vodou, proveďte pár mycích cyklů a poté kompletní vypuštění.

Na závěr vypněte hlavní vypínač a zavřete ventil přívodu vody. Sací hadice pro čerpání mycího prostředku a leštidla budou znovu vloženy do příslušných nádob v okamžiku uvedení do činnosti. Dávejte přitom pozor, aby nedošlo k jejich záměně (červená hadice = mycí prostředek; průhledná hadice = leštidla).

Nenechávejte zařízení zapnuté ale neaktivní a nepoužívané po více nebo méně dlouhou dobu bez přímého dohledu ze strany operátora.



7 – PROBLÉMY A PORUCHY (UŽIVATEL)



PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	MOŽNÁ ŘEŠENÍ
NEDOCHÁZÍ K ROZSVÍCENÍ KONTROLKY PŘÍTOMNOSTI NAPĚTÍ	Chybí napětí elektrické sítě.	Zkontrolujte připojení k elektrické síti.
NEDOCHÁZÍ K ZAHÁJENÍ MYCÍHO PROGRAMU	Naplnění myčky nádobí ještě neskončilo.	Vyčkejte na rozsvícení kontrolky bojleru.
NEDOSTATEČNÉ VÝSLEDKY MYTÍ	Mycí otvory ostříkovacích ramen jsou ucpané nebo zanesené inkrustací.	Odmontujte a vyčistěte ostříkovací ramena (7.2 Pravidelné kontroly)
	Nedostatek mycího prostředku nebo leštidla, nebo nevhodný mycí prostředek nebo leštidlo.	Zkontrolujte druh a množství mycího prostředku.
	Nesprávně umístěné talíře/sklenice.	Umístěte talíře/sklenice vhodným způsobem.
	Nízká teplota mytí.	Zkontrolujte teplotu zobrazenou na displeji; když je nižší než 50 °C, obraťte se na servisní službu.
	Nevhodný nastavený cyklus.	Zvyšte dobu trvání mycího cyklu, zejména v případě velmi znečištěného nebo částečně vyschnutého nádobí.
NEDOSTATEČNÉ OPLACHOVÁNÍ	Ucpané trysky ostříkovacích ramen. Bojler znečištěný inkrustacemi vodního kamene.	Zkontrolujte vyčištění trysek a správnou činnost případně namontovaného změkčovače.
SKVRNY NA SKLENICÍCH A PŘÍBORECH	Nevhodné nebo nesprávně dávkované leštidlo. Tvrdost vody je vyšší než 12 °dF nebo je rozpuštěných mnoho solí.	Zkontrolujte nádobu na leštidlo, a zda je vhodná pro druh vody přiváděné z přívodu vody. Když problém přetrvává, obraťte se na servisní službu.
PŘÍTOMNOST VODY V MYCÍ VANĚ PO VYPOUŠTĚNÍ	Vypouštěcí hadice je umístěna nesprávně nebo je částečně ucpaná.	Zkontrolujte, zda hadice a odtok myčky nádobí nejsou ucpané, a zda odtok není umístěn příliš vysoko (viz schéma zapojení).